



Совет Безопасности

Distr.: General
19 August 2009
Russian
Original: English

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1718 (2006)**

**Вербальная нота Постоянного представительства
Соединенного Королевства Великобритании и Северной
Ирландии при Организации Объединенных Наций от
27 июля 2009 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций выражает свое почтение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), и имеет честь приложить свой доклад, подготовленный в соответствии с положениями пункта 22 резолюции 1874 (2009), о шагах, предпринятых правительством Соединенного Королевства в целях осуществления пунктов 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23 и 28 этой резолюции.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций от 27 июля 2009 года на имя
Председателя Комитета**

**Резолюция 1874 (2009) Совета Безопасности Организации
Объединенных Наций: доклад Соединенного Королевства
о ее осуществлении**

[27 июля 2009 года]

Введение

1. В следующих далее разделах приводится подробная информация о том, как Соединенное Королевство принимает меры в рамках своих правовых и административных структур в целях выполнения положений пунктов 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23 и 28 резолюции 1874 (2009). Министерство иностранных дел и по делам Содружества, которое в Соединенном Королевстве отвечает за принятие мер в этой области, передаст информацию о соответствующих физических и юридических лицах компетентным государственным органам и их представительствам за рубежом.

Замораживание активов и бдительность в финансовой сфере

2. В Соединенном Королевстве ответственность за применение финансовых санкций несет министерство финансов. Как сказано в докладе Соединенного Королевства, представленном в соответствии с пунктом 8 резолюции 1718 (2006), в целях применения финансовых санкций, предусмотренных резолюцией 1718 (2006), Тайный совет 16 ноября 2006 года принял подзаконный акт в рамках Закона 1946 года об Организации Объединенных Наций. Этот подзаконный акт предусматривает следующее:

а) замораживание денежных средств, других финансовых активов и экономических ресурсов физических и юридических лиц, указанных Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1718 (2006);

б) замораживание денежных средств, других финансовых активов и экономических ресурсов лиц, действующих от имени или по указанию лица, включенного в вышеупомянутый список;

с) обеспечение уголовного наказания — в том числе за любые нарушения, связанные с поддержанием отношений или предоставлением средств вышеупомянутым лицам — для тех, кто включен в вышеупомянутый список, на территории Соединенного Королевства и/или применительно к гражданам Соединенного Королевства;

д) выдача разрешений министерством финансов компетентным органам Соединенного Королевства для того, чтобы они могли предоставлять денежные средства, другие финансовые активы или экономические ресурсы в соответствии с положениями резолюций 1718 (2006) и 1874 (2009), в том числе в связи с исключениями из запретов.

3. Министерство финансов публикует информацию о финансовых санкциях на своем веб-сайте, а также с помощью системы предупреждения, которая имеет около 6600 подписчиков. Благодаря этому финансовые учреждения имеют возможность заморозить активы физических и юридических лиц, включенных в список, для того чтобы можно было обеспечить выполнение положений резолюции 1874 (2009).

4. Управление финансовых служб регламентирует в Соединенном Королевстве деятельность финансовых учреждений и принимает активные меры для обеспечения того, чтобы в распоряжении фирм имелись системы и методы контроля, необходимые для выполнения положений резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности.

Гранты, финансовая помощь и льготные займы

5. Соединенное Королевство не будет брать на себя никаких новых обязательств в отношении грантов, финансовой помощи и льготных займов для правительства Корейской Народно-Демократической Республики, в том числе в связи со своим участием в деятельности международных финансовых учреждений, за исключением тех случаев, когда речь идет о гуманитарной помощи и развитии, но с соблюдением запретов, изложенных в документе об общей позиции Европейского союза 2006/795/CFSP.

6. Резолюция 1874 (2009) призывает все государства проявлять бдительность при взятии новых обязательств о предоставлении государственной финансовой поддержки торговли с Корейской Народно-Демократической Республикой. Департамент по выдаче гарантий экспортных кредитов отвечает в Соединенном Королевстве за предоставление государственных гарантий и страхование экспортных кредитов. Уже на протяжении многих лет Департамент не получает никаких новых заявок и не оказывает никакого содействия торговле с Корейской Народно-Демократической Республикой. Его позиция в этом отношении вряд ли изменится в обозримом будущем.

Запрет на поездки

7. Соединенное Королевство проявляет бдительность и сдержанность при решении вопросов, касающихся въезда в Соединенное Королевство или транзита через него тех лиц, которые названы Комитетом, учрежденным резолюцией 1718 (2006). Сотрудникам Пограничного управления Соединенного Королевства дано указание не разрешать въезд или транзит таких лиц.

8. Соединенное Королевство соблюдает положения резолюций Совета Безопасности, которые вводят ограничения на поездки. Для этого фамилии соответствующих лиц включаются в Указ 2000 года об иммиграции (о запрете на въезд). Этот указ издан в соответствии с разделом 8В Закона об иммиграции 1971 года и был представлен в парламент. Он вступил в силу 10 октября 2000 года. Он регулярно обновляется. Подробная информация о лицах, поездки которых запрещены, включается также в соответствующий контрольный перечень Соединенного Королевства.

9. В результате принятия вышеупомянутого Указа 2000 года человек, на которого распространяется действие этого Указа, не имеет права на въезд и на дальнейшее пребывание в Соединенном Королевстве, за исключением тех слу-

чаев, когда было сделано индивидуальное исключение. Он также предусматривает автоматическое аннулирование любого действующего разрешения на пребывание на территории Соединенного Королевства.

10. До тех пор, пока тот или иной человек не был включен в список, подпадающий под действие Указа 2000 года, Соединенное Королевство использует положения внутригосударственного законодательства, которое запрещает въезд в Соединенное Королевство или транзит через его территорию на том основании, что запрет на въезд такого лица в Соединенное Королевство отвечает интересам общества.

Экспорт

11. Резолюция 1874 (2009), которая основана на требованиях резолюции 1718 (2006), призывает государства принять в отношении Корейской Народно-Демократической Республики определенные меры, включая следующие:

- запрет на любые поставки оружия из Корейской Народно-Демократической Республики;
- запрет на любые поставки оружия в Корейскую Народно-Демократическую Республику, за исключением стрелкового оружия и легких вооружений;
- резолюция требует, чтобы государства уведомляли Комитет по санкциям в отношении Корейской Народно-Демократической Республики перед тем, как поставлять стрелковое оружие или легкие вооружения в Северную Корею.

12. Указ 2008 года об экспортном контроле (Указ об экспорте) уже обеспечивает контроль за экспортом любого военного имущества из Соединенного Королевства в Корейскую Народно-Демократическую Республику, а также поставки оружия из третьих стран в Корейскую Народно-Демократическую Республику в той степени, в какой к этой торговле причастны компании или граждане Соединенного Королевства.

13. Положение Европейского совета № 329/2007 (Положение о Корейской Народно-Демократической Республике), принятое 27 марта 2007 года, уже регламентирует оказание технической и финансовой помощи Корейской Народно-Демократической Республике применительно к поставке любого военного имущества (в рамках мер, предназначенных для осуществления резолюции 1718 (2006)).

14. Ожидается, что одно из будущих положений Европейского совета внесет поправки в действующее Положение о Корейской Народно-Демократической Республике для того, чтобы ввести в действие остальные меры экспортного контроля, связанные с положениями резолюции 1874 (2009), которые входят в сферу компетенции Европейского сообщества (см. ниже общую информацию о мерах, принимаемых Европейским союзом).

15. 10 июля 2009 года вступил в силу Указ 2009 года о Северной Корее (о санкциях Организации Объединенных Наций). Этот Указ запрещает использовать морские суда, плавающие под флагом Соединенного Королевства, и воздушные суда Соединенного Королевства для транспортировки военного имущества в Северную Корею или из нее, за исключением тех случаев, когда по-

лучено специальное разрешение. Любое нарушение Указа является уголовным преступлением. Экземпляр Указа прилагается*.

Обеспечение соблюдения

16. Налоговое и таможенное управление продолжает обеспечивать осуществление действующих запретов на экспорт военного имущества и средств, регулируемых в целях предотвращения распространения, а также следит за функционированием существующей в Соединенном Королевстве системы экспортных лицензий на поставку товаров и технологий двойного назначения. Эти меры охватывают и те товары, которые переправляются через Соединенное Королевство транзитом. Налоговое и таможенное управление предупреждает также о тех случаях, когда возникает риск экспорта соответствующих товаров тем, кто, как известно, создает угрозу перенаправления этих товаров; кроме того, в случае получения достоверной информации это Управление будет перехватывать грузы, которые могут быть незаконным образом перенаправлены в Корейскую Народно-Демократическую Республику.

17. В рамках своих функций по обеспечению выполнения действующих положений Налоговое и таможенное управление продолжает также обеспечивать соблюдение положений, касающихся конечного пользователя. В тех случаях, когда есть подозрение, что требуется наличие экспортных лицензий от Департамента по вопросам бизнеса, инноваций и квалификации, партия груза будет остановлена, и в зависимости от обстоятельств будут приниматься соответствующие меры, которые могут включать конфискацию.

18. Налоговое и таможенное управление отвечает также за принятие мер по контролю за движением военного имущества в Корейскую Народно-Демократическую Республику и из нее в тех случаях, когда данная торговая деятельность осуществляется на территории Соединенного Королевства или гражданином Соединенного Королевства, независимо от того, где он находится.

Обслуживание морских судов Северной Кореи

19. Указ 2009 года о Северной Корее (о санкциях Организации Объединенных Наций) запрещает обслуживать морские суда, включая заправление топливом любого судна, зарегистрированного в Корейской Народно-Демократической Республике, за исключением тех случаев, когда на это выдается разрешение. Нарушение данного запрета является уголовным преступлением.

Заморские и зависимые территории Соединенного Королевства

20. В заморских территориях Соединенного Королевства прямой экспортный контроль по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике уже осуществляется на основании Указа 2004 года об экспорте товаров, передаче технологий и оказании технической помощи заморскими территориями.

21. Резолюция 1874 (2009) осуществляется также благодаря тому, что 10 июля 2009 года вступила в силу Поправка к Указу 2009 года о Северной Корее (о мерах Организации Объединенных Наций) (Поправка для заморских

* С текстом Указа можно ознакомиться в Секретариате.

территорий). Эта Поправка обеспечивает осуществление мер, которые предусмотрены в этой резолюции и касаются перевозки запрещенных товаров (военного имущества и товаров двойного назначения), а также обслуживания судов Корейской Народно-Демократической Республики. Она распространяется на все заморские территории Соединенного Королевства, за исключением Гибралтара, на который будет распространяться Положение Европейского совета.

Меры, принимаемые Европейским союзом

22. Европейский совет принимает меры, предусмотренные резолюцией 1718 (2006) Совета Безопасности, с помощью Положения ЕС № 329/2007 (в которое были внесены поправки положениями ЕС № 117/2008 и ЕС 389/2009). Мы взаимодействуем с нашими партнерами по Европейскому союзу для обеспечения выполнения резолюции 1874 (2009) в рамках всего Европейского союза. Благодаря этому будет обеспечено единообразное осуществление этих мер государствами-членами, и такие меры необходимы также для обеспечения полного осуществления этих мер Соединенным Королевством, поскольку некоторые меры входят в сферу компетенции Европейского сообщества.

23. В настоящее время идет согласование общей позиции между партнерами. После этого будет рассмотрен проект Положения Европейского совета.
